

Vespers sung on Saturday 4th October for Sunday 5th October 2025

17th Sunday after Pentecost ♦ The Holy Martyr Charitina of Amisus

“LORD, I CALL ...”

Tone 8

[Music on website]

Lord, I call upon Thee, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon Thee, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon Thee!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Thy sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.

Tone 8 (For the Resurrection)

[Music on website]

We offer to Thee, O Christ,

our evening song and reasonable service,

for Thou didst will to have mercy on us//

by Thy Resurrection.

The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Thy face!

For Thou didst will to have mercy on us//

by Thy Resurrection.

Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, O holy Zion:

Mother of the churches, the abode of God,

for thou wast the first to receive remission of sins//

by the Resurrection.

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

The Word of God the Father,

begotten before the ages,

in the latter times willed to be incarnate of the Virgin

and endured crucifixion unto death.

He has saved mortal man//

by His Resurrection.

If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

We glorify Thee, O Lord,

for Thou didst voluntarily endure the Cross for our sake.

We fall down in worship before Thee, O almighty Saviour.

Do not cast us away from Thy face

but hear us and save us, O Lover of man,//

by Thy Resurrection!

For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to Thee, O Saviour Christ,

Only-begotten Son of God, who wast nailed to the Cross//

and resurrected from the tomb on the third day!

From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

We glorify Thy Resurrection from the dead, O Christ,
by which Thou hast freed Adam's race from the tortures of hell,//
and as God hast granted to the world eternal life and great mercy.

For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 4 *(For the Holy Martyr Charitina)*

As the namesake of joy
thou hast passed over with joy
to the heavenly bridal chamber, O most honoured one,
where, having truly endured the painful torment of fire
and the uprooting of all thy teeth and nails,
thou didst to acquire thy dwelling-place, O athlete Charitina,//
much-suffering Virgin Martyr.

Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Enduring the breaking of thine own jaw
thou didst shatter the jaws of the lions,
O much suffering one,
and thou didst valiantly bear the rending away of thy nails,
uprooting the cruel savagery of deception;
and cast into the depths of the sea,//
thou didst drown the malice of the wicked adversary.

For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

After thy blessed end
thy father received thee, O glorious one,
who hadst been cast into the sea;
and he cried out with awe:
“What grace hath been bestowed upon thee,
O my most sacred and beloved child,
through the torments of thine honoured suffering!
Truly thou hast justified thy name,//
which signifieth grace!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God!//
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

APOSTICHA

Tone 8 *(For the Resurrection)*

[Music on website]

Descending from heaven to ascend the Cross,
the eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Saviour and illuminator, glory to Thee!

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Thy Resurrection from the dead, O Christ.
By it, Thou hast freed us from the tortures of hell//
and as God hast granted eternal life and great mercy.

V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Thy suffering on the Cross Thou hast gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
Thou didst resurrect Adam with Thyself by Thine almighty hand.
Glory to Thy rising on the third day!
By it Thou hast granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 8 (Theotokion)

O unwedded Virgin,
who ineffably didst conceive God in the flesh,
O Mother of God most high,
accept the cries of thy servants, O blameless one!
Grant cleansing of transgressions to all!//
Receive our prayers and pray to save our souls!

TROPARIA

Troparion of the Resurrection in Tone 8

[Music on website / Green Book page 16]

Thou didst descend from on high, O Merciful One!
Thou didst accept the three-day burial to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to Thee!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Troparion of the Holy Martyr Charitina in Tone 4

[Music on website / Sheet]

Thy ewe-lamb Charitina crieth out to Thee
with a loud voice, O Jesus:
"I love Thee, O my Bridegroom,
and, seeking Thee, I pass through many struggles.
I am crucified and buried with Thee in Thy baptism
and suffer for Thy sake, that I may reign with Thee;
I die for Thee, that I may live with Thee.
As an unblemished sacrifice accept me.
who sacrifice myself with love for Thee!"//
By her supplications save Thou our souls, in that Thou art merciful.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 4

The mystery hidden from before the ages
and unknown even to the angels,
through thee, O Theotokos,
hath been revealed to those on earth:
God incarnate in unconfused union,
Who willingly accepted the Cross for our sake,
and thereby raising up the first-formed man, //
hath saved our souls from death.
